

# ARGOMANIZ

– ARABA / ÁLAVA –

Burgu udalerrriaren barruan dago Argomaiz herria, eta Aguraingo kuadrillaren parte da. Gasteiztik 12,4 km-ra dago. Hara joateko, Arabako hiri-burutik Donostiarantz doan N-104 errepidea hartu behar dugu, eta autobiarra heldu baino lehen, A-3108 irteera hartuta, zuzenean helduko gara Argomaizera.

Rejako agirian *Argumaniz* izenez azaltzen da, eta hiru golde-burdina ordaintzen zituen Harhazuako lehen barrutiaren barruan. 1337an Burgelurekin anexionatu zen, Alfonso XI.ak Burgelu hiribildua izendatu zuenean. Gaur egun Argomaiz oso ezaguna da Larreatarren jauregi errenazentistan dagoen paradorea dela eta.

Esta localidad pertenece al ayuntamiento de Elburgo y forma parte de la Cuadrilla de Salvatierra. Se encuentra situado a 12,4 km de Vitoria, desde donde se accede a través de la N-104 en dirección a San Sebastián. Antes de llegar a la autovía, una salida por la A-3108 conduce directamente al pueblo.

En el documento de La Reja es denominado *Argumaniz* y paga tres rejas dentro del primer Alfoz de Harhazua. En 1337 es anexionado a Elburgo tras ser constituido éste como villa por Alfonso XI. Actualmente el pueblo de Argomaniz es conocido por el Parador que acoge el renacentista palacio de los Larrea.

## *Kiltxanoko San Pedro baseliza* *Ermita de San Pedro de Quilchano*

**B**ASELIZA TXIKI HAU, antzina, Kiltxanoko parrokia izan zen. Aznar gotzainak 1257an egindako herrien zerrendan aipatuta ageri da eremu hau, *Gulciano* izenez,

**E**STA PEQUEÑA ERMITA era la antigua parroquia del despoblado de Quilchano. Este lugar aparece citado en la relación de pueblos del obispo Aznar en 1257



*Kanpoaldea*

*Exterior*



*Ekialdeko hormako leihoa / Ventana del muro este*

eta 1337an Burguko hiribildua osatzera pasatu ziren herrixketako bat izan zen. Argomaizena ez ezik, Mendixur, Gebara, Etxabarri Urtupiña eta Burgelurena ere bada gaur egun basiliza hori. Argomaiztik abiatuta, hiru bat kilometroko auzo-bide bat hartu behar da muino baten gainean dagoen basilizaraino heltzeko.

Tenplu txikia da, nabe bakarrekoa eta aldare zuzenrekoa. Gaur egun, sarreran, beirate bat dago mendebaldeko horman, orain urte batzuk egindako zaharberritzean jarritakoa. Sabaia zurezkoa du orain, baina barruan geratzen dira oraindik arku gurutzatuzko ganga bat izandakoaren arrastoak. Hasierako eliza handiagoa zen. Baina hainbat bider erorita, beste hainbat bider altxatu behar izan zuten –Burgelurekin anexionatu aurretik (1337)–; gainera, eremu hori hutsik geratu zen, eta XVII. mendean lapurreta asko gertatu ziren. Ondorioz, tamainaz txikiagotzen joan da. Dena dela, sarreran ikusten dira oraindik zimendatzezapata erromanikoen hondarrak.

con el nombre de *Gulciano*, y es una de las aldeas que pasa a formar parte de la villa de Elburgo en 1337. Actualmente comparten esta ermita, además de Argomaniz, pueblos como Mendijur, Guevara, Echávarri-Urtupina y Elburgo. Desde Argomaniz, un camino vecinal de unos tres kilómetros conduce hasta la ermita, que se encuentra situada sobre una pequeña colina.

Se trata de un templo de dimensiones reducidas con una sola nave y cabecera recta. Actualmente en la entrada, en el muro occidental, se sitúa una cristalera colocada tras la restauración realizada hace unos años. Aunque hoy está cubierto por un techo de madera, en el interior quedan restos de los arranques de una bóveda de arcos cruzados. La iglesia original era más grande, pero sucesivos derrumbes –anteriores a la anexión del pueblo a Elburgo (1337)–, que hicieron reconstruir el edificio, y el posterior abandono del lugar, así como el expolio sufrido en el siglo XVII, han reducido su tamaño, aunque aún se



Barrualdea. Ekialdeko hormako leihoa / Interior. Ventana del muro este

Gaur egun Kiltxanok gordetzen duen elementurik interesgarriena bi leihateak dira. Bata aldarean dago: erdi-puntuko bi arkibolta ditu, besante segida baten apaingarriarekin molduratuta, eta inposta liso baten gainean jarritako deskarga-arku baketoidun batekin. Inpostaren azpian bi zutabe pare daude, fusteak apainduta –saski itzurako motiboekin eskuinekoak, eta erretikuluak eratzen dituzten kua-drifoliolatuekin ezkerrekoak–. Kanpo-kapiteletan haritz-hostoak eta erdian loreak azaltzen dira apaindura moduan. Eta barnekoetan, lau hankako bi animalia kapitel bakoitzean, aurrez aurre jarrita; ahotik zurtoin batzuk irteten zaizkie eta hanketan kiribilduta dituzte, erroleoak eratzuz, oso ekialdeko estiloan.

Beste leihatea hegoaldeko horman dago eta arkibolta bat eta deskarga-arku bat ditu, biak zorrotzak eta ertz bizikoak, inposta liso baten eta zutabe pare baten gainean jarrita. Berriro ere fusteak lore erretikuludunez daude apainduta. Eskuineko kapitelak aldarekoaren moduko apaindura

ven, a la entrada, los restos de las zapatas de cimentación románicas.

Hoy en día lo más interesante que alberga Quilchano son sus dos ventanales. Uno se sitúa en la cabecera, y presenta dos arquivoltas de medio punto molduradas con decoración de sarta de besantes y un sobrearco baquetonado que descansa sobre una imposta lisa. Bajo ésta aparecen dos pares de columnas con el fuste decorado –con encastados los de la derecha, y con cuadrifolios formando retícula los de la izquierda–. Los capiteles exteriores se decoran con hojas de roble y flores en el centro, y los interiores cada uno con dos animales cuadrúpedos afrontados de cuyas bocas salen unos tallos formando roleos que se enredan en sus patas, con un estilo muy orientalizante.

El segundo ventanal se abre en el muro sur y consta de una arquivolta y sobrearco, ambos apuntados y de arista viva, sobre imposta lisa y un par de columnas, de nuevo con fustes de flores reticuladas. El capitel derecho muestra



*Hegoaldeko hormako leihoa / Ventana del muro sur*

begetala du, eta ezkerrekoan animaliak ageri dira berriro, zurtoin eta loreekin.

Barruan, aldareko leihateak bi arkibolta molduratu ditu. Barnealdekoak besante segida bat eta inposta lisoa ditu. Kanpoaldeko zutabeen fusteek loreak dituzte erretikulua eratzen; ezkerreko barnealdekoak, saski-motiboak eta perlak hutsarteetan. Eskuineko barnealdekoa lisoa da. Kapiteletan animaliak azaltzen dira aurrez aurre berriro, zurtoin uhindunekin. Lauagoak eta hondatuagoak dira ezkerreko kanpoaldekoa eta eskuineko barrualdekoa; beste biak, haritz-hosto eta kiribildurak dituen kapitel korintoarraren bertsio lauagoak dira.

Hegoaldeko hormako leihatea bao simple baten bidez dago barrura zabalik. Bao horren azpian albo-mahai biki bat dago, arku zorrotz batekin, fuste lisoko zutabe batekin eta goialdean apaingari batzuk dituen piramide-entzaren itxurako kapitel batekin. Iparreko horman geroago egindako beste albo-mahai bat dago, zakarrago eraikita. Inguru honetako hainbat elizatan ageri dira dokumentaturik presbiterioan albo-mahai bikiak. Apaingarriei begira, azpimarragarriena Trebiñun dago, San Vicente joko hegoaldeko horman. Eliza pintura gorrixka, beltz eta zuriz apainduta dago, baina tenpluaren teilatua hondatuta dagoenez, nabarmenak dira urak egindako bideak. Leku batzuetan apaindura geometrikoak edo zati-planoak ikusten dira, baita albo-mahaien gainean eta barruan ere.



*Albo-mahaitxo / Credencia*

la misma decoración vegetal que el de la cabecera, y en el izquierdo hay de nuevo animales con tallos y flores.

En el interior, el ventanal de la cabecera se compone de dos arquivoltas molduradas, la interior con sarta de besantes e imposta lisa. Los fustes de las columnas exteriores presentan flores formando retícula, y el interior izquierdo encastado con perlas en los huecos. El interior derecho es liso. Los capiteles repiten el tema de los animales afrontados con tallos ondulantes –más planos y deteriorados, en el exterior izquierdo y el interior derecho–, y los otros dos muestran una versión plana del corintio con hojas de roble y volutas.

El ventanal del muro sur se abre al interior como un sencillo vano. Bajo él aparece una credencia geminada con arco apuntado, columna de fuste liso y capitel troncopiramidal con leve decoración en su parte superior. En el muro norte hay otra credencia posterior de ejecución más tosca. La presencia de estas dobles credencias en el presbiterio se documenta en una amplia serie de iglesias de la zona, entre las que destaca por su ornamentación el ejemplar del muro sur de San Vicentejo, en Treviño. La iglesia está cubierta de pintura decorativa rojiza, negra y blanca que presentan arrastre por el agua, al haber estado el templo con la cubierta arruinada. En algunos espacios se ven decoraciones geométricas o despieces, como encima y dentro de las credencias.

Erreferentziazat leihateak hartuta, basiliza honen arrasto erromanikoak XII. mendearen amaierakoak edo XIII. mendearen hasierakoak direla esan genezake; beraz, Arabako Lautadako tenpluen ohiko kronologia baino aurreragoak direla, nahiz eta eraikinaren geroagoko zaharberritzeetan erabili izan diren. Fusteek, argi eta garbi, Estibalizko eskolari jarraitzen diote. Eta kapitelei begiratu-ta, eraikin hau erlazionatuta dago, inguruko beste eraikin batzuekin ez ezik, Bizkaiko Zumetxagako San Migelgo basilizarekin ere.

Testua eta argazkiak: REA - Planoak: LGS

Tomando como referencia los ventanales, los restos románicos de esta ermita se pueden datar a finales del siglo XII o comienzos del XIII, adelantándose un poco a la cronología habitual de los templos de la Llanada alavesa, aunque han sido reutilizados en reconstrucciones posteriores del edificio. Los fustes siguen de un modo muy claro a la escuela de Estíbaliz, y los capiteles relacionan esta construcción, además de con varias próximas alavesas, con la ermita de San Miguel de Zumetxaga, en Bizkaia.

Texto y fotos: REA - Planos: LGS

### *Bibliografía / Bibliografia*

AZCÁRATE RISTORI, J. M., 1982, p. 45; AZCÁRATE GARAY-OLAUN, A., 1994a, pp. 289-300; GÓMEZ GÓMEZ, A., 1998, p. 80-82; LÓPEZ DE GUEREÑU, G., 1962, p. 433; PORTILLA VITORIA, M. J. *et alii*, 1975, p. 253, fig. 358-361; PORTILLA VITORIA, M. J., 1983, pp. 46, 51, 56; PORTILLA VITORIA, M. J., 1985, s/p.